



# 35<sup>a</sup> Fira de Teatre de Titelles de Lleida

2, 3, 4 i 5 de maig de 2024 - [www.firatitelles.com](http://www.firatitelles.com)

## FITXA D'INSCRIPCIÓ

FICHA INSCRIPCIÓN / FORMULAIRE D'INSCRIPTION / INSCRIPTION FORM

### DADES DE LA COMPANYIA [Datos de la compañía](#) / [Données de la compagnie](#) / [Company data](#)

**Nom de la companyia:**

*Compañía / Compagnie / Company*

**Títol espectacle:**

*Título espectáculo / Nom du spectacle / Name of the show*

**Adreça + Codi Postal de la companyia:**

*Dirección + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Postal Code*

**Població de la companyia:**

*Población / Ville / City*

**Província de la companyia:**

*Provincia / Province / Province*

**Comunitat Autònoma de la companyia:**

*Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community*

**País de la companyia:**

*País / Pays / Country*

**Telèfon de la companyia:**

*Teléfono / Téléphone / Telephone*

**E-mail de la companyia:**

**Web de la companyia:**

**Facebook de la companyia:**

**Twitter de la companyia:**

**Instagram de la companyia:**

### DADES DE L'AGENT (en cas de tenir-ne)

[Datos del agente \(si se tiene\)](#) / [Données d'agent \(en cas d'avoir\)](#) / [Manager data \(in case you have any\)](#)

**Nom de l'agent:**

*Nombre del agente / Nom d'agent / Manager's name*

**Agència:**

*Agencia / Nom de l'agence / Management Office*

**Adreça + Codi Postal de l'agent:**

*Dirección + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Postal Code*

**Població de l'agent:**

*Población / Ville / City*

**Província de l'agent:**

*Provincia / Province / Province*

**Comunitat Autònoma de l'agent:**

*Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community*

**País de l'agent:**

*País / Pays / Country*

**Telèfon de l'agent:**

*Teléfono / Téléphone / Telephone*

**E-mail de l'agent:**

### DIES DISPONIBLES PER PARTICIPAR A LA FIRA [Días disponibles](#) / [Disponibilité](#) / [Available days](#)

Dj. 2 de maig de 2024	Dv. 3 de maig de 2024	Ds. 4 de maig de 2024	Dg. 5 de maig de 2024
Jueves, 2 de mayo Jeudi 2 mai Thursday May 2nd	Viernes, 3 de mayo Vendredi 3 mai Friday May 3rd	Sábado, 4 de mayo Samedi 4 mai Friday May 4th	Domingo, 5 de mayo Dimanche 5 mai Sunday May 5th

### DADES CONTRACTACIÓ [Datos para el contrato](#) / [Données pour recrutement](#) / [Contracting information](#)

**Contracte a nom de:**

*Contrato a nombre de / Contrat au nom de / Contract in the name of*

**NIF/CIF:**

*CIF / Siret / VAT*

**Ciutat:**

*Ciudad / Ville / City*

**Adreça fiscal + Codi Postal:**

*Dirección fiscal + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Post Code*

## FITXA ARTÍSTICA DE L'ESPECTACLE

[Ficha artística](#) / [Dossier artistique](#) / [Artistic dossier](#)

### Autoria:

[Autor](#) / [Auteur](#) / [Author](#)

### Direcció:

[Dirección](#) / [Directeur](#) / [Director](#)

### Música:

[Música](#) / [Musique](#) / [Music](#)

### Producció:

[Producción](#) / [Production](#) / [Production](#)

### Repartiment:

[Reparto](#) / [Acteurs](#) / [Actors](#)

### Disseny Títeres:

[Diseño Títeres](#) / [Dessin des Marionnettes](#) / [Puppets Design](#)

### Número de persones en gira:

[Número de personas en gira](#) / [Nombre de personnes en tournée](#) / [People on tour](#)

### Número d'actors/actrius en escena:

[Número de actores/actrices en escena](#) / [Nombre d'acteurs / actrius sur scène](#) / [Number of actors on stage](#)

### Número de tècnics:

[Número de técnicos](#) / [Nombre de techniciens](#) / [Number of technicians](#)

### Franja d'edat:

[Franja de edad](#) / [Age du public](#) / [Age of public](#)

**Infantil (2 - 6 anys)**

**Familiar (7 - 13 anys)**

**Juvenil (14 - 18 anys)**

**Adult (+18 anys)**

### Durada de l'espectacle (minuts):

[Duración del espectáculo \(minutos\)](#) / [Durée du spectacle \(minutes\)](#) / [Duration of the show \(minutes\)](#)

### Idioma:

[Idioma](#) / [Langue](#) / [Language](#)

### Idiomes disponibles:

[Idiomas disponibles](#) / [Langues disponibles](#) / [Available languages](#)

## ESTRENA DE L'ESPECTACLE

[Estreno del espectáculo](#) / [Première du spectacle](#) / [Show premiere](#)

### Data i lloc d'estrena a Catalunya:

[Fecha y lugar estreno en Cataluña](#) / [Date et lieu première en Catalogne](#) / [Date and place premiere in Catalonia](#)

### Data i lloc d'estrena a Espanya:

[Fecha y lugar estreno en España](#) / [Date et lieu première en Espagne](#) / [Date and place premiere in Spain](#)

### Data i lloc d'estrena a Europa:

[Fecha y lugar estreno en Europa](#) / [Date et lieu première en Europe](#) / [Date and place premiere in Europe](#)

## SINOPSI ARGUMENTAL (màxim 200 caràcters amb espais)

[Sinopsis](#) / [Synopsis](#) / [Synopsis](#)

## DADES TÈCNIQUES **Datos técnicos** / **Données techniques** / **Technical data**

<b>Espai escènic (metres):</b> <i>Espacio escénico / Espace scénique / Scenic space</i>	<b>Ample:</b> <i>Ancho / Large / Wide</i>	<b>Fons:</b> <i>Fondo / Profondeur / Deep</i>	<b>Alçada:</b> <i>Altura / Hauteur / High</i>
<b>Cambra negra:</b> <i>Cámara negra / Rideaux noir / Backdrop</i>		<b>Sí</b> <i>Si / Oui / Yes</i>	<b>No</b>
<b>Espai:</b> <i>Espacio / Espace / Space</i>	<b>Interior</b> <i>Interior / Intérieur / Inside</i>	<b>Exterior</b> <i>Exterior / Extérieur / Outside</i>	
<b>S'inclou plànol de llums?</b> <i>¿Incluye plano de luces? / Un plan d'étage est-il inclus? / Is a light plan included</i>		<b>Sí</b> <i>Si / Oui / Yes</i>	<b>No</b>
<b>Potència elèctrica total (so + llum):</b> <i>Potencia eléctrica total (sonido + luz) / PUIssance électrique totale (son + lumière) / Total electric power (sound + light)</i>	<b>Watts:</b>	<b>Volts:</b>	
<b>Connexió (cable pelat - Cetac - endoll normal a 220v):</b> <i>Conexión (cable pelado - Cetac - enchufe normal a 220v)</i> <i>Alimentation en électricité (cable Pelé - Cétacé - Prise normale en 220v / Connection (peeled calbe - Cetac - Normal plug in 220v)</i>			
<b>La companyia porta la seva il·luminació?</b> <i>¿La compañía aporta su propia iluminación?</i> <i>La compagnie apporte sa propre illumination? / Does de company bring its own lighting equipment?</i>		<b>Sí</b> <i>Si / Oui / Yes</i>	<b>No</b>
<b>La companyia porta el seu propi equip de so?</b> <i>¿La compañía aporta su propio equipo de sonido?</i> <i>La compagnie apporte sa propre son? / Does de company bring its own sound equipment?</i>		<b>Sí</b> <i>Si / Oui / Yes</i>	<b>No</b>
<b>La companyia aporta el seu propi tècnic?</b> <i>¿La compañía aporta su propio técnico?</i> <i>La compagnie apporte sa propre personnel technique? / Does de company bring its own technical staff?</i>		<b>Sí</b> <i>Si / Oui / Yes</i>	<b>No</b>
<b>Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Interlocutor técnico asistente a la Feria</i> <i>Interlocuteur technique à la Foire / Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Telèfon Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Téléfono Interlocutor técnico asistente a la Feria / Téléphone Interlocuteur technique à la Foire / Telephone Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Mail Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Mail Interlocutor técnico asistente a la Feria / Mail Interlocuteur technique à la Foire / Mail Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Temps de muntatge:</b> <i>Tiempo de montaje / Temps du montage / Set up time</i>			
<b>Temps de desmuntatge:</b> <i>Tiempo de desmontaje / Temps du démontage / Dismantling time</i>			